

Agrárpiaci Jelentések  
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XVIII. évfolyam, 1. szám, 2014**

Megjelenik kéthetente  
2014. január 28.

**Felelős szerkesztő**  
Dr. Stummer Ildikó

**Szerzők**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadó**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci Árinformációs Rendszer  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.  
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (+36 1) 476-6093  
Fax: (+36 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

**Tartalomjegyzék**

<b>ÖSSZEFOGLALÓ.....</b>	<b>3</b>
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Mérséklődött a banán és a citrom ára.....	6
Magyarországi piaci információk.....	9
Nemzetközi piaci információk.....	13
<b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>14</b>
Agrárpolitikai hírek.....	14

## ÖSSZEFOGLALÓ

A Budapesti Nagybani Piacon a hazai paradicsom 720 forint/kg átlagára 8 százalékkal elmaradt, a külpiaci termék 550 forint/kg átlagára viszont közel ugyanilyen mértékben meghaladta a 3-4. héten az egy évvel korábban jellemző árat.

A belföldi termesztésű 70 milliméter feletti tölteni való paprikát a vizsgált két héten 100 forint/db termelői áron kínálták, ami csaknem 20 százalékos emelkedést jelent a 2013. év azonos időszakához viszonyítva.

A kanadai/orange típusú sütőtököt 200 forintért, a Nagydobosít 175 forintért értékesítették kilogrammonként a 4. héten.

A hazai 40-70 mm méretű (barna héjú) vöröshagymát 32 százalékkal, a 70 milliméter felettit pedig 24 százalékkal kínálták magasabb áron a 4. héten, mint egy esztendővel ezelőtt.

A Budapesti Nagybani Piacon a banán nagykereskedelmi ára 2013-ban 6 százalékkal volt alacsonyabb (292 forint/kg) az egy évvel korábbihoz képest. Az idei év első heteiben 8 százalékkal alacsonyabb (297 forint/kg) átlagáron értékesítették a banánt, mint egy esztendővel korábban. A citrom nagykereskedelmi ára 19 százalékkal volt magasabb (390 forint/kg) 2013-ban az egy esztendővel korábbihoz viszonyítva. Az idei év első heteiben 2 százalékkal mérséklődött (316 forint/kg) a citrom nagykereskedelmi ára 2013 hasonló időszakához képest.

Az AKI PÁIR adatai alapján a földrajzi jelzés nélküli és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok belföldön értékesített mennyisége 2 százalékkal csökkent, feldolgozói értékesítési ára 17 százalékkal volt magasabb 2013-ban, mint egy évvel korábban.

## Budapesti Nagybani Piaci körkép

Az import zöldségfélék széles kínálata jellemezte a Budapesti Nagybani Piac felhozatalát a 3-4. héten. Döntő arányban a hazai termesztésben jelenleg nem található fajokból volt jelen külpiazi, de előfordultak tárolási termékek is, amelyek a belföldi mellett szerepeltek a vásárlásokban.

Belpiaci és import gömb és fürtös típusú paradicsom egyaránt jelen volt a kínálatban, koktélpadicsomból azonban kizárólag olaszországit lehetett kapni a 3-4. héten. A hazai paradicsom 720 forint/kg átlagára 8 százalékkal elmaradt, a külpiazi termék 550 forint/kg átlagára viszont közel ugyanilyen mértékben meghaladta az egy évvel korábban jellemző árat.

A hazai padlizsán, cukkini és karfiol megjelenéséig olaszországi és spanyolországi szerepel a felhozatalban. A padlizsán 620 forint/kg és a cukkini 490 forint/kg ára lényegesen alacsonyabb volt a 4. héten, mint a tavalyi év ugyanezen hetében. A karfiol kilogrammonkénti 290 forintos ára nem változott számottevően.

A belföldi tölteni való paprikát az év első két hónapjában szinte csak darabos kiszereelésben értékesítik a Budapesti Nagybani Piacon. A 70 milliméter felettit a vizsgált két héten 100 forint/db termelői áron kínálták, ami csaknem 20 százalékos emelkedést jelent a 2013. év azonos időszakához viszonyítva. Kilogrammos kiszereelésben jordániai és marokkói tölteni való paprika volt a kínálatban, a 4. héten 780 forintért.

A kanadai/orange, és az ún. Nagydobosi típusú sütőtök termelői ára folyamatosan nőtt az év eddig eltelt időszakában: a 4. héten az előbbi 200 forintért, az utóbbit 175 forintért kínálták kilogrammonként.

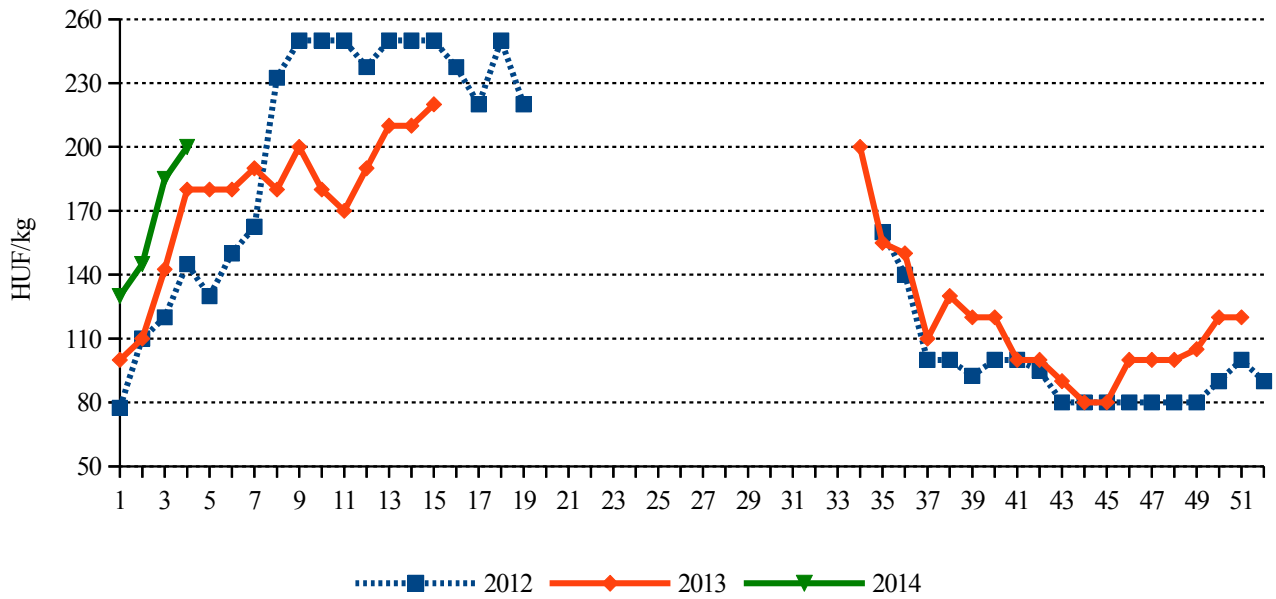
A hazai 40-70 mm méretű (barna héjú) vöröshagymát 32 százalékkal, a 70 milliméter felettit pedig 24 százalékkal kínálták magasabb áron a 4. héten, mint egy esztendővel ezelőtt. A lila héjú (40-70 milliméter) termelői ára 200 forint/kg volt, ami 25 százalékkal meghaladta 2013 azonos hetének átlagát. A barna héjú vöröshagymát Ausztriából, a lila héjút Hollandiából importálták, amelyeknek az ára alacsonyabb volt a reprezentatív nagybani piacon, mint a hazai hagymáké.

1. táblázat: A belföldi és az import paradicsom ára a Budapesti Nagybani Piacon

							HUF/kg	
Fajta/Típus	Méret	Származási hely	2013. 4. hét	2014. 3. hét	2014. 4. hét	2014. 4. hét / 2013. 4. hét (százalék)	2014. 4. hét / 2014. 3. hét (százalék)	
Gömb	35-40 mm	Magyarország	700	610	655	93,6	107,4	
		Spanyolország	495	550	520	105,0	94,6	
	40-47 mm	Magyarország	755	635	680	90,1	107,1	
		Spanyolország	517	500	-	-	-	
Fürtös	47 mm feletti	Magyarország	775	720	755	94,0	104,7	
		Magyarország	840	755	790	92,9	103,3	
	40-47 mm	Olaszország	530	580	580	109,4	100,0	
		Spanyolország	-	550	550	-	100,0	
Koktél	15 mm alatti	Olaszország	-	1 050	950	-	90,5	
	15 mm feletti	Olaszország	812	1 050	-	-	-	

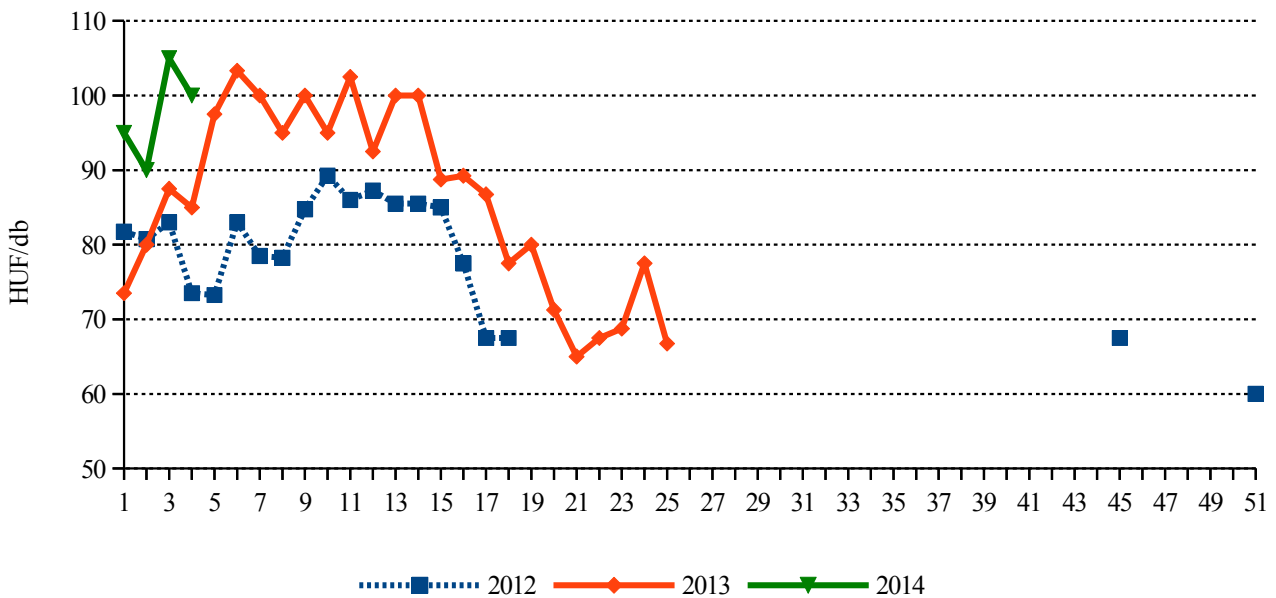
Forrás: AKI PÁIR

1. ábra: A belföldi kanadai/orange típusú sütőtök termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi tölteni való paprika termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

## Mérséklődött a banán és a citrom ára

A globális banántermésnek (az elmúlt években 105 millió tonna) az ötöde kerül a nemzetközi kereskedelemben. Az EU-ban fogyasztott banán 90 százaléka importból származik: 72,5 százalék Latin-Amerikából, 17 százalék afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból (Kamerun, Elefántcsontpart, Dominikai Köztársaság). Öt tagállam szállítja a fennmaradó 11 százalékot: Ciprus, Franciaország (Guadeloupe és Martinique tengerentúli megyék), Görögország, Portugália (Madeira és a kontinensen található területek) és Spanyolország (Kanári-szigetek).

Ecuador 1 százalékkal több, 210 millió karton banánt exportált (egy karton 18,14 kg) 2013. január és október között az előző év azonos időszakához képest. Az ország Európai Unióba történő exportja 2 százalékkal 1,12 millió tonnára csökkent 2013 első tíz hónapjában 2012 hasonló időszakhoz viszonyítva.

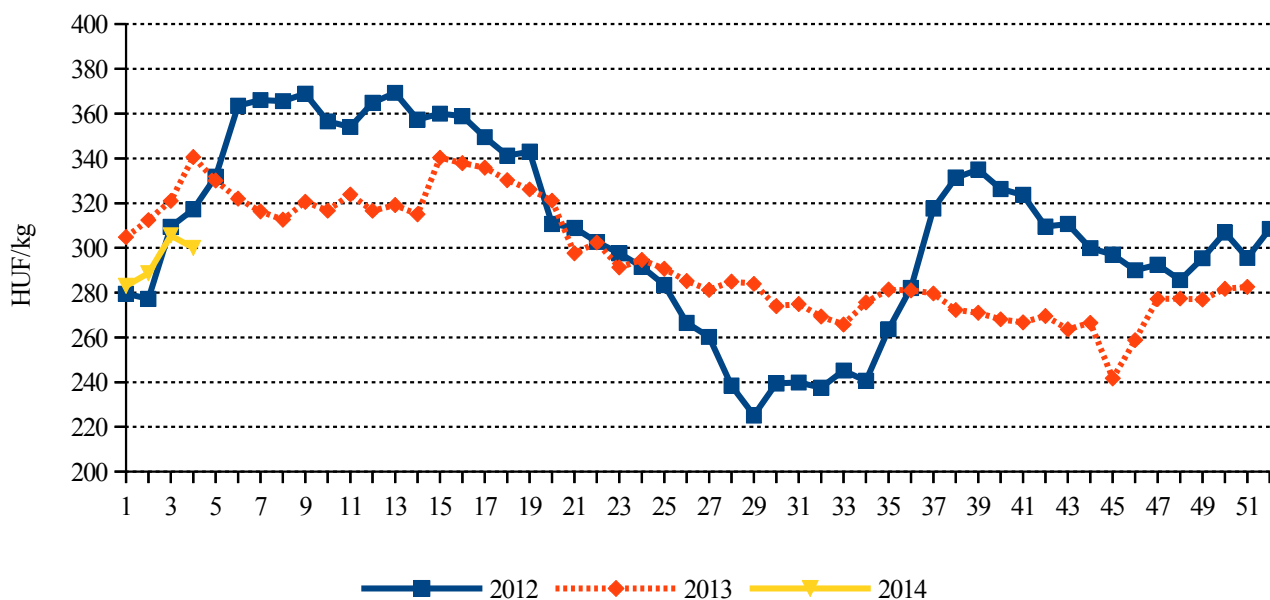
Az EU második legnagyobb beszállítója, Kolumbia 6 százalékkal 980 ezer tonnára növelte az uniós exportját a vizsgált időszakban.

A harmadik legnagyobb exportőr, Costa Rica 9 százalékkal több, 720 ezer tonna banánt szállított az Európai Unióba 2013 első tíz hónapjában. Az ország 1,2 millió tonna banánt, 500 millió euró értékben értékesített tavaly. Szakértők ugyanakkor felhívják a figyelmet arra, hogy Costa Rica banánültetvényeiben jelentős gomba és pajzstetű kártétel fenyeget, ami csökkentheti a termés mennyiségét.

A KSH adatai szerint Magyarország banánimportja 14 százalékkal (62 ezer tonnára) nőtt 2013. január és október között 2012 hasonló időszakához viszonyítva. A frissgyümölcs-kivitel jelentős hányadát kitevő banánre-export – döntően Romániába – 19 százalékkal (19 ezer tonnára) emelkedett. Ennek következtében 11 százalékkal több banán jelent meg a magyarországi kínálatban 2013 első tíz hónapjában.

A Budapesti Nagybani Piacon a banán nagykereskedelmi ára 2013-ban 6 százalékkal volt alacsonyabb (292 forint/kg) az egy évvel korábbihoz képest. Az idei év első heteiben 8 százalékkal alacsonyabb (297 forint/kg) átlagáron értékesítették a banánt, mint egy esztendővel korábban.

3. ábra: A banán nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

A FAO adatai alapján a globális citromtermés 15 millió tonna körül alakult az elmúlt években. A legnagyobb termelők India, Mexikó, Argentína, Brazília, Spanyolország és Törökország.

Előzetes adatok szerint Argentína citromexportja 250 ezer tonnára csökkent 2013-ban, a célszágok csaknem 70 százalékát az Unió tagállamai adják. Az Amerikai Egyesült Államok mezőgazdasági minisztériumának (USDA) előrejelzése szerint Argentína citromtermése –

a kedvezőtlen időjárás miatt – 40 százalékkal 750 ezer tonnára esett 2013-ban az előző évben betakarított mennyiséghez képest.

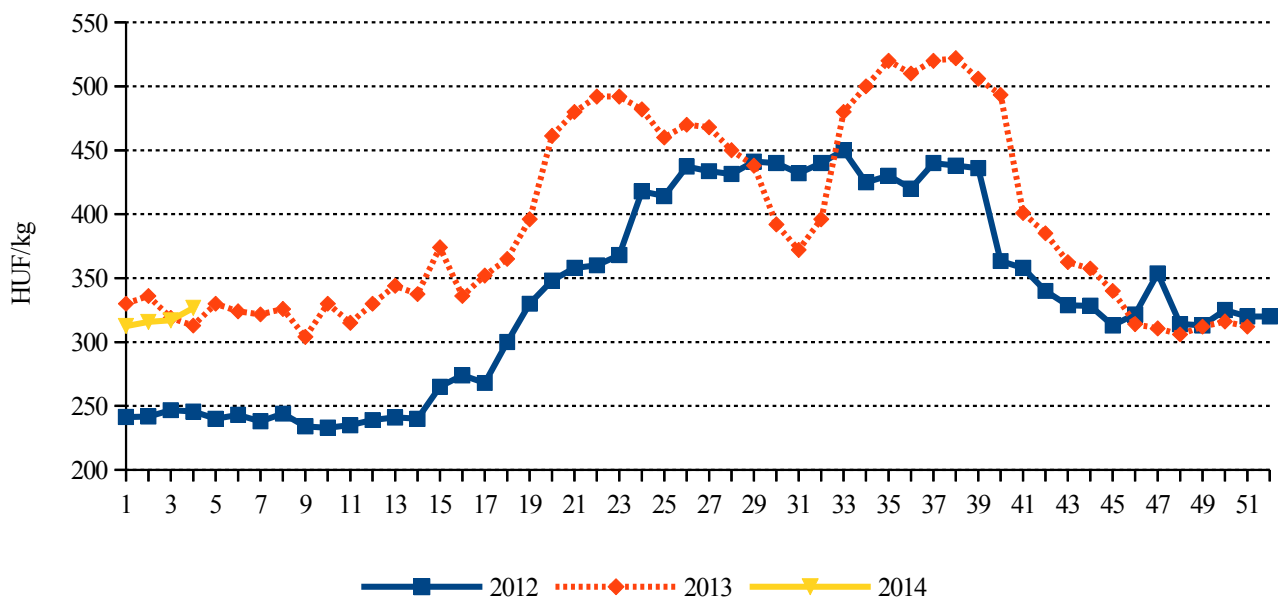
A *Freshfel Europe* (Európai Friss Zöldség és Gyümölcs Fórum) előrejelzése szerint az EU citromtermésének felét adó Spanyolországban várhatóan 11 százalékkal 910 ezer tonnára nő a termés a 2013/2014. gazdasági évben (október-szeptember). Az olaszországi citrom 86 százaléka Szicíliában terem, bár a termőterület évről évre csökken. Olaszországban előreláthatóan 10 százalékkal 655 ezer tonnára nő a citrom termése a folyó évi szezonban. Görögországban 10 százalékkal több (55 ezer tonna) termésre számítanak. Cipruson 38 százalékkal (25 ezer tonnára) bővíthet a kibocsátás. Az EU legnagyobb beszállítója Argentína, majd Törökország, Brazília és a Dél-afrikai Köztársaság következnek a sorban.

Törökországban 17 százalékkal 750 ezer tonnára csökkenhet a citrom termése a 2013/2014. gazdasági évben (október-szeptember).

A Magyarországra beszállított citrom döntő hányada Spanyolországból, Törökországból és Argentínából származik. A KSH adatai szerint a citrom importja 23 százalékkal 9,35 ezer tonnára nőtt, ugyanakkor a lime-é 12 százalékkal 206 tonnára csökkent 2013 első tíz hónapjában az előző év azonos időszakához képest. A törökországi citrom importja 78 százalékkal (2,08 ezer tonnára), a spanyolországi 16 százalékkal (2,77 ezer tonnára) emelkedett. Lime döntően Hollandiából érkezett az országba, 2013. január-október között 15 százalékkal kevesebb (206 tonna), mint az előző év hasonló időszakában.

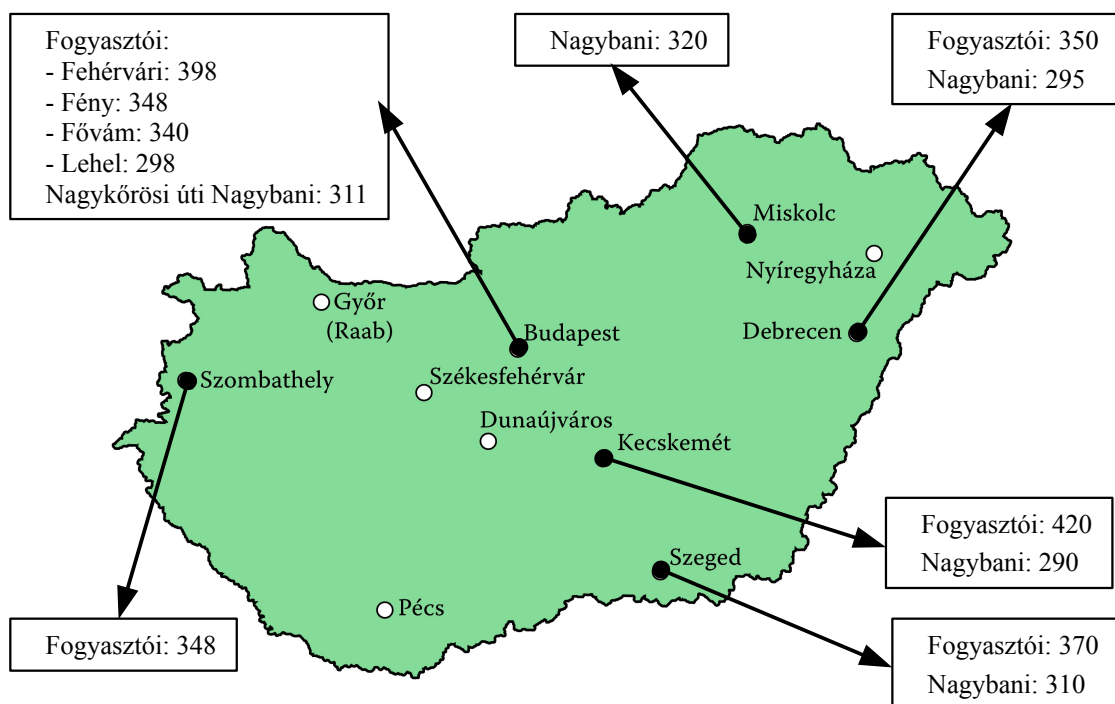
A Budapesti Nagybani Piacon a citrom nagykereskedelmi ára 19 százalékkal volt magasabb (390 forint/kg) 2013-ban az egy esztendővel korábbihoz viszonyítva. Az idei év első heteiben 2 százalékkal mérséklődött (316 forint/kg) a citrom nagykereskedelmi ára 2013 hasonló időszakához képest.

4. ábra: A citrom nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: A banán nagybani és fogyasztói ára (2014. 4. hét)



Forrás: AKI PÁIR

## Agrárpolitikai hírek

- A 130/2013. (XII. 21.) VM rendelet 14. §-a szerint a zöldség, gyümölcs és a dohány szerkezetátalakítási nemzeti program támogatási időszaka a 2010–2014. közötti teljes időszakra módosul, így lehetőség nyílik 2014. évben is az Egységes Kérelem keretében, a korábbi évekhez hasonlóan, a kapcsolódó kötelezettségvállalás változatlan feltételeivel igénybe venni a támogatást.
- A 2013/2014. tanévben nőtt a Nemzeti Iskolagyümölcs Programban részt vevő iskolák és tanulók száma. Míg a 2012/2013. tanévben 1880 iskola 340 ezer tanulója, addig a 2013/2014. tanévben már 2030 iskola 535 ezer diákja vesz részt a programban. A

program finanszírozására 2,8 milliárd forint áll rendelkezésre az idei tanévben, az előző tanévben biztosított 1,65 milliárd forinttal szemben.

- A MATÉSZ-FRUCT, a Nemzeti Iskolagyümölcs Program legnagyobb szállítója, a Vidékfejlesztési Minisztérium által kiírt kommunikációs pályázat nyertese országos rajzversenyt hirdetett az általános iskolák első hat évfolyamán tanuló diákok számára. A verseny célja a gyümölcslé-fogyasztás népszerűsítésén túl az, hogy az iskolagyümölcs-program keretében kiosztott gyümölcsleveknek a 2014/2015. tanévtől egységes arculatot adjanak. A pályázat beküldésének határideje 2014. március 5.



## Magyarországi piaci információk

2. táblázat: Az I. osztályú, belföldi zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	2013. 4. hét	2014. 3. hét	2014. 4. hét	2014. 4. hét / 2013. 4. hét (százalék)	2014. 4. hét / 2014. 3. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	110	105	105	95,5	100,0
	Desire	-	HUF/kg	100	100	-	-	-
	Agria	-	HUF/kg	110	110	110	100,0	100,0
	Red-Scarlett	-	HUF/kg	-	105	105	-	100,0
	Cherie	-	HUF/kg	143	150	150	105,3	100,0
	Laura	-	HUF/kg	110	110	105	95,5	95,5
	Marabel	-	HUF/kg	110	120	115	104,6	95,8
Paradicsom	Gömb	35-40 mm	HUF/kg	700	610	655	93,6	107,4
		40-47 mm	HUF/kg	755	635	680	90,1	107,1
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	775	720	755	97,4	104,9
		40-47 mm	HUF/kg	840	755	790	94,1	104,6
Paprika	Tölteni való édes	70 mm feletti	HUF/db	85	105	100	117,7	95,2
	Hegyes	-	HUF/db	130	100	94	72,3	94,0
Sütőtök	Kanadai	-	HUF/kg	180	185	200	111,1	108,1
	Nagydobosi	-	HUF/kg	140	140	168	119,6	119,6
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	95	85	85	89,5	100,0
Petrezselyem	-	-	HUF/kg	310	450	420	135,5	93,3
Petrezselyem- zöld			HUF/kiszereles	20	20	20	100,0	100,0
Zeller	Gumós		HUF/kg	175	180	180	102,9	100,0
			HUF/db	-	120	120	-	100,0
Sóska	-	-	HUF/kg	700	550	600	85,7	109,1
Kapor			HUF/kiszereles	40	43	45	112,5	105,9
Spenót/paraj	-	-	HUF/kg	700	500	500	71,4	100,0
Cékla	-	-	HUF/kg	100	100	100	100,0	100,0
Fejes saláta	-	-	HUF/db	200	159	159	79,3	100,0
Lollo Rossa	-	-	HUF/db	184	-	184	100,0	-
Lollo Bionda	-	-	HUF/db	184	-	184	100,0	-
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	80	60	58	71,9	95,8
	Vörös	-	HUF/kg	125	115	105	84,0	91,3
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	130	120	120	92,3	100,0
	-	-	HUF/kg	110	100	100	90,9	100,0
Karalábé	-	-	HUF/db	125	105	120	96,0	114,3

A 2. táblázat folytatása: Az I. osztályú, belföldi zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	2013. 4. hét	2014. 3. hét	2014. 4. hét	2014. 4. hét / 2013. 4. hét (százalék)	2014. 4. hét / 2014. 3. hét (százalék)
Kínai kel	-	-	HUF/kg	160	140	140	87,5	100,0
Retek	Hónapos	-	HUF/kiszérelés	150	135	125	83,3	92,6
	Jégcsap	-	HUF/kg	180	180	170	94,4	94,4
	Müncheneri Sör	-	HUF/kiszérelés	-	180	190	-	105,6
	Fekete retek	-	HUF/kg	110	100	100	90,9	100,0
Torma	-	-	HUF/kg	560	550	530	94,6	96,4
Borsó	Száraz sárga	-	HUF/kg	200	220	220	110,0	100,0
Bab	Száraz tarka	-	HUF/kg	660	700	700	106,1	100,0
	Száraz fehér	-	HUF/kg	600	660	660	110,0	100,0
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	84	110	109	129,9	98,6
		70 mm feletti	HUF/kg	93	115	115	123,7	100,0
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	160	200	200	125,0	100,0
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	800	770	760	95,0	98,7
Póréghagyma	-	-	HUF/db	110	100	100	90,9	100,0
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	450	438	450	100,0	102,9
	Laska	-	HUF/kg	600	650	638	106,3	98,1
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	HUF/kg	220	180	180	81,8	100,0
	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	140	130	135	96,4	103,9
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	150	140	140	93,3	100,0
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	155	140	145	93,6	103,6
	Jonathan	65 mm feletti	HUF/kg	135	120	120	88,9	100,0
	Mutsu	65 mm feletti	HUF/kg	150	150	150	100,0	100,0
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	160	145	148	92,2	101,7
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	245	180	180	73,5	100,0
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	140	150	150	107,1	100,0
Körte	Alexander/ Bosc Kobak	60-70 mm	HUF/kg	370	340	345	93,2	101,5
	Pacham's Triumph	60-75 mm	HUF/kg	315	355	345	109,5	97,2
	Vilmos	60-75 mm	HUF/kg	-	310	345	-	111,3
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	1 800	1 800	1 800	100,0	100,0
Mák	-	-	HUF/kg	-	950	950	-	100,0
Méz	Akác	-	HUF/kg	1 700	1 800	1 800	105,9	100,0

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

3. táblázat: Az Európai Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2013. 4. hét	2014. 3. hét	2014. 4. hét	2014. 4. hét / 2013. 4. hét (százalék)	2014. 4. hét / 2014. 3. hét (százalék)
Burgonya	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	132	120	125	94,7	104,2
Paradicsom	Gömb	35-40 mm	Spanyolország	HUF/kg	495	550	520	105,1	94,6
		40-47 mm	Spanyolország	HUF/kg	517	500	-	-	-
	Fürtös	40-47 mm	Olaszország	HUF/kg	530	580	580	109,4	100,0
			Spanyolország	HUF/kg	-	550	550	-	100,0
	Koktél	15 mm alatti	Olaszország	HUF/kg	-	1 050	950	-	90,5
		15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	812	1 050	-	-	-
Paprika	Tölteni való édes	70 mm feletti	Jordánia	HUF/kg	750	800	780	104,0	97,5
			Marokkó	HUF/kg	816	765	765	93,8	100,0
			Spanyolország	HUF/kg	-	820	-	-	-
	Hegyes	-	Jordánia	HUF/kg	-	-	860	-	-
	Kaliforniai	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	603	690	620	102,8	89,9
Padlizsán	-	70 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	-	620	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	728	570	615	84,5	107,9
Uborka	Kígyó	400-500 g	Spanyolország	HUF/kg	550	540	530	96,4	98,2
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	607	510	490	80,8	96,1
			Spanyolország	HUF/kg	617	530	-	-	-
			Belgium	HUF/kg	123	-	100	81,1	-
Sárgarépa	-	-	Olaszország	HUF/kiszereelés	-	160	160	-	100,0
			Hollandia	HUF/kg	120	-	-	-	-
Zeller	Gumós	-	Hollandia	HUF/kg	-	160	170	-	106,3
Fejes saláta	-	-	Olaszország	HUF/db	160	133	110	68,8	83,0
Jégsaláta	-	-	Spanyolország	HUF/db	260	290	280	107,7	96,6
Lollo Rossa	-	-	Olaszország	HUF/db	200	215	220	110,0	102,3
Lollo Bionda	-	-	Németország	HUF/db	-	230	-	-	-
			Olaszország	HUF/db	200	200	220	110,0	110,0
Karalábé	-	-	Olaszország	HUF/db	139	104	108	77,7	103,9
Karfiol	-	16 cm feletti	Olaszország	HUF/kg	280	300	280	100,0	93,3
			Spanyolország	HUF/kg	320	-	300	93,8	-
Brokkoli	-	-	Olaszország	HUF/kg	500	690	610	122,0	88,4
Retek	Hónapos	-	Olaszország	HUF/kiszereelés	90	-	80	88,9	-
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ausztria	HUF/kg	80	100	105	131,3	105,0
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	160	165	170	106,3	103,0
	Zöldhagyma	-	Olaszország	HUF/kiszereelés	127	140	150	118,6	107,1
Alma	Pink Lady	65 mm feletti	Olaszország	HUF/db	-	-	120	-	-

A 3. táblázat folytatása: Az Európai Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2013. 4. hét	2014. 3. hét	2014. 4. hét	2014. 4. hét / 2013. 4. hét (százalék)	2014. 4. hét / 2014. 3. hét (százalék)
Körte	Korai	-	Olaszország	HUF/kg	-	280	-	-	-
	Alexander/ Bosc Kobak	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	424	348	370	87,3	106,5
	Fétel apát	65-80 mm	Olaszország	HUF/kg	430	370	370	86,1	100,0
				HUF/db	240	260	255	106,3	98,1
	Vilmos	60-75 mm	Olaszország	HUF/kg	-	300	290	-	96,7
Szamóca	-	-	Görögország	HUF/kg	2 220	1 760	1 267	57,1	72,0
			Spanyolország	HUF/kg	2 500	1 567	1 300	52,0	83,0
Gesztenye	-	-	Kína	HUF/kg	900	1 100	1 033	114,8	93,9
			Spanyolország	HUF/kg	967	1 225	1 333	137,9	108,8
Csemegezőlő	Attila	150-200 g	Spanyolország	HUF/kg	-	720	-	-	-
	Fehér	-	Olaszország	HUF/kg	825	435	450	54,6	103,5
			Spanyolország	HUF/kg	810	675	707	87,2	104,7
	Piros	-	Nem jelölt	HUF/kg	-	550	-	-	-
			Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	-	740	-	-	-
Olaszország	HUF/kg	820	460	540	65,9	117,4			
Citrom	-	53-65 mm	Spanyolország	HUF/kg	326	330	330	101,2	100,0
			Törökország	HUF/kg	280	304	310	110,7	102,0
Klementin	-	41-60 mm	Olaszország	HUF/kg	264	240	233	88,4	97,2
			Spanyolország	HUF/kg	241	308	308	127,9	100,0
			Törökország	HUF/kg	-	283	287	-	101,2
			Olaszország	HUF/kg	-	300	300	-	100,0
Narancs	Vérnarancs (Moro)	67-80 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	340	-	-	-
			Görögország	HUF/kg	-	190	230	-	121,1
	Navel	67-80 mm	Olaszország	HUF/kg	-	-	200	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	251	305	240	95,5	78,7
	Navelina	67-80 mm	Görögország	HUF/kg	-	224	204	-	91,0
Valancia late	67-80 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	315	200	-	63,5	
	Nem jelölt	-	Görögország	HUF/kg	206	250	-	-	-
Kivi	-	-	Olaszország	HUF/kg	318	405	410	128,9	101,2
				HUF/db	52	59	57	109,6	97,4
Banán	-	-	Ecuador	HUF/kg	342	324	307	90,0	94,8
			Elefántcsontpart	HUF/kg	-	306	333	-	108,8
			Kolumbia	HUF/kg	340	-	309	90,8	-
			Kamerun	HUF/kg	-	-	278	-	-
			Suriname	HUF/kg	-	282	283	-	100,4

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.  
Forrás: AKI PÁIR

## Nemzetközi piaci információk

4. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

Termék	Szárma- zás	HUF/kg											
		Poznan			Szármaszás	Hamburg		Szármaszás	Berlin		Szármaszás	München	
		min.	max.	min.		max.	min.		max.	min.		max.	
		2014. 01.20.		2014. 01.20.		2014. 01.20.			2014. 01.20.			2014. 01.20.	
Sárgarépa	belföldi	36	73	belföldi	121	160	belföldi	106	136	belföldi	106	211	
Fejes káposzta	belföldi	52	73	belföldi	48	85	belföldi	54	76	belföldi	91	121	
Alma	belföldi	87	145	belföldi	227	242	belföldi	242	272	belföldi	272	332	
Cukkini	külpiaci	580	725	Spanyolország	453	513	Spanyolország	544	604	Spanyolország	453	604	
Kínai kel	belföldi	109 <sup>a)</sup>	181 <sup>a)</sup>	belföldi	121	139	belföldi	121	151	belföldi	121	151	
Spenót	belföldi	-	-	Olaszország	604	664	Olaszország	634	695	Olaszország	453	604	
Körte	belföldi	145	254	Olaszország	423	453	Olaszország	362	393	Olaszország	362	423	
Laskagomba	belföldi	-	-	Lengyelország	1359	1661	Lengyelország	1208	1812	Lengyelország	1359	1510	
Banán	külpiaci	282	342	tengerentúli	294	344	tengerentúli	268	302	tengerentúli	252	285	
Zeller	belföldi	116	145	belföldi	151	196	belföldi	181	211	belföldi	166	196	
Citrom	külpiaci	290	348	Spanyolország	221	322	Spanyolország	201	262	Spanyolország	262	322	
Padlizsán	külpiaci	798	870	Spanyolország	453	544	Spanyolország	483	544	Spanyolország	483	544	
Fokhagyma	belföldi	58 <sup>a)</sup>	109 <sup>a)</sup>	Spanyolország	785	997	Spanyolország	906	1208	Spanyolország	785	906	
Csiperkegomba	belföldi	435	471	belföldi	604	725	belföldi	664	846	belföldi	695	846	
Burgonya	belföldi	58	63	belföldi	103	127	belföldi	109	133	belföldi	157	193	

a) HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán  
Forrás: www.wgro.com.pl, www.ami-informiert.de

5. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és a csiperkegomba nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagállamában

Tagállam	EUR/100 kg								
	Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Csiperkegomba		Változás (százalék)
	2013. 3. hét	2014. 3. hét		2013. 3. hét	2014. 3. hét		2013. 3. hét	2014. 3. hét	
Csehország	23,4	14,5	61,9	-	-	-	-	-	-
Franciaország	40,2	45,8	113,9	42,6	57,9	135,9	-	-	-
Hollandia	22,8	-	-	16,5	-	-	151,1	173,5	114,8
Lengyelország	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Magyarország	23,3	20,9	89,6	101,1	-	-	119,7	114,9	95,9

Forrás: Európai Bizottság

## BORPIACI JELENTÉS

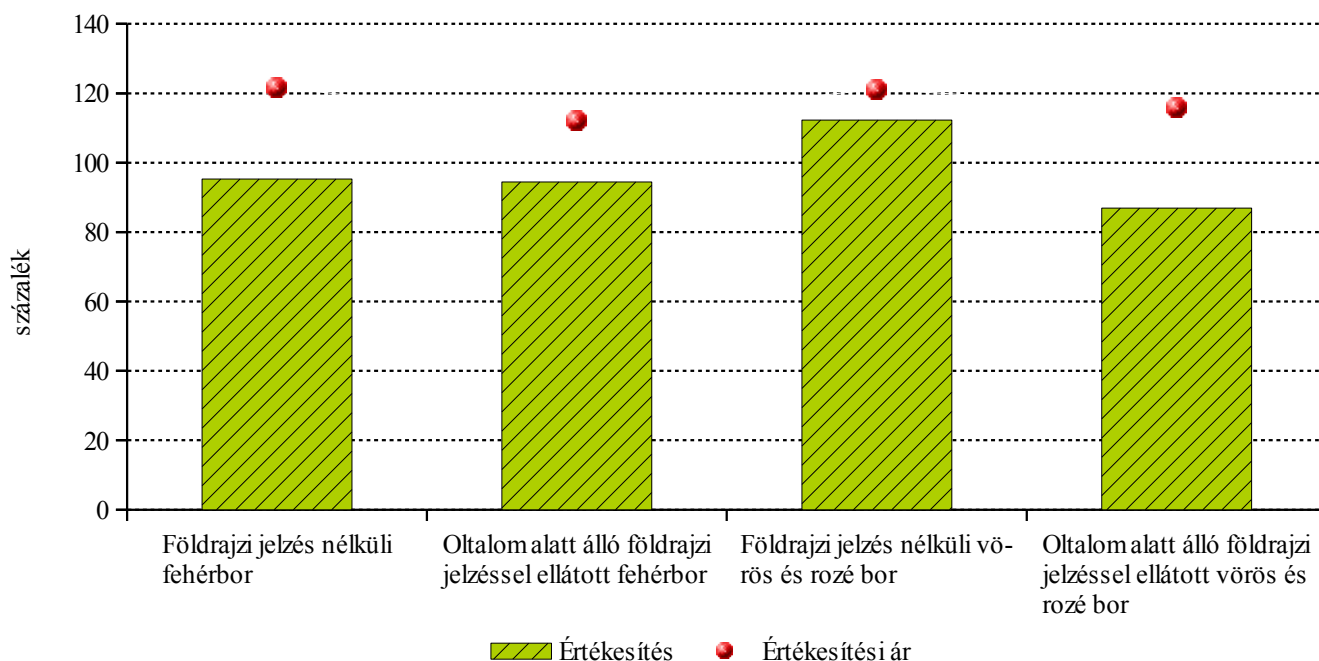
Magyarországon enyhe volt a tél, így a szőlőtőkék nem károsodtak. A szőlővesszők beértek, megfelelő a háncs és a bél aránya. A rügycsok szabályosak, a rügycsok egészségesek és zöldek. Ennek alapján jó termés ígérkezik, bár az időjárás a szokásossal ellentétben most fordul hidegebbre.

Az AKI PÁIR adatai alapján a földrajzi jelzés nélküli és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok belföldön értékesített mennyisége 2 százalékkal csökkent 2013-ban az előző évihez viszonyítva. Az összes forgalom 50 százalékát a fehérborok tették ki. A fehérborok eladása 5 százalékkal visszaesett, ezen belül

mind a földrajzi jelzés nélküli borok, mind az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok forgalma csökkent. A vörös és rozé borok értékesítése csaknem 1 százalékkal nőtt a 2012. évihez mérten.

A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára 17 százalékkal volt magasabb 2013-ban, mint egy évvel korábban. A fehérborok ára 18 százalékkal, a vörös és rozé boroké 16 százalékkal emelkedett. A fehér földrajzi jelzés nélküli borok ára nőtt a legnagyobb mértékben (+22 százalék), az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérboroké 12 százalékkal volt magasabb 2013-ban a 2012. évihez viszonyítva. A vörös és rozé földrajzi jelzés nélküli borok ára 21 százalékkal, az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott boroké 16 százalékkal haladta meg a 2012. évi szintet.

6. ábra: A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozói értékesítési árának változása (2013/2012)



Forrás: AKI PÁIR

### Agrárpolitikai hírek

- A borágazat 39 milliárd forinttal járult hozzá a mezőgazdaság teljesítményéhez 2013-ban.
- A 2014-2020-as uniós költségvetési ciklusban 2 milliárd forinttal 8,5 milliárd forintra nő évente a borágazatnak jutó támogatás.

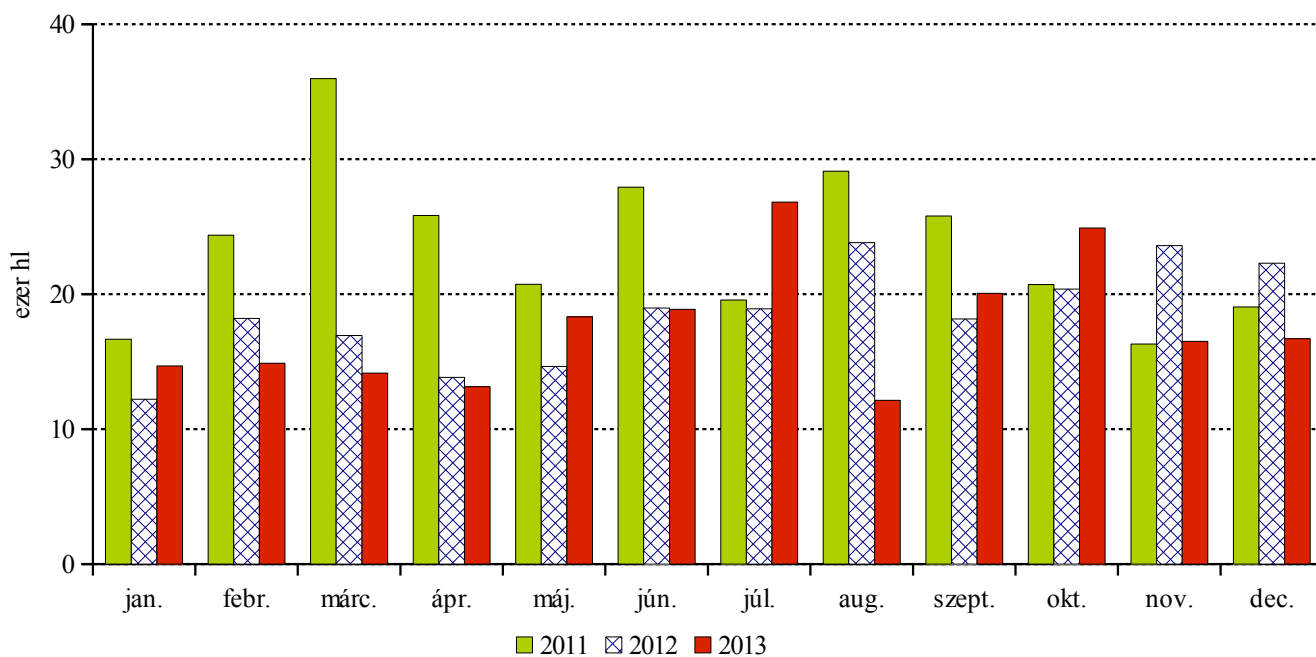
- A Hegyközségek Nemzeti Tanácsa (HNT) által 2013 novemberében a fiatal mezőgazdasági termelők részére megnyitott telepítési jogtartalékból a kérelmezők részére összesen 100 hektár újratelepítési jogot biztosított a HNT. A sikeres lebonyolítás és az ágazat szereplőitől érkezett megkeresések alapján a HNT elnöksége úgy döntött, hogy a kezelésében lévő telepítési jogtartalék teljes mennyiségét, 1100 hektárt felhívás útján értékesíti 2014 februárjában.

6. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára

Termék		2012	2013	2013/2012 (százalék)	
Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	221 936	211 519	95,31	
	Átlagár (HUF/hl)	17 254	21 001	121,72	
Fehér	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	87 038	82 183	94,42
	Átlagár (HUF/hl)	25 423	28 496	112,09	
Fehér összesen	Mennyiség (hl)	308 973	293 702	95,06	
	Átlagár (HUF/hl)	19 555	23 111	118,19	
Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	162 746	182 729	112,28	
	Átlagár (HUF/hl)	18 882	22 865	121,10	
Vörös és rozé	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	132 990	115 580	86,91
	Átlagár (HUF/hl)	26 138	30 316	115,98	
Vörös és rozé összesen	Mennyiség (hl)	295 736	298 309	100,87	
	Átlagár (HUF/hl)	22 161	25 752	116,20	
Földrajzi jelzés nélküli bor összesen	Mennyiség (hl)	384 682	394 248	102,49	
	Átlagár (HUF/hl)	17 939	21 869	121,91	
Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen	Mennyiség (hl)	220 028	197 763	89,88	
	Átlagár (HUF/hl)	25 855	29 560	114,33	
Földrajzi jelzés nélküli bor és oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen	Mennyiség (hl)	604 710	592 011	97,90	
	Átlagár (HUF/hl)	20 826	24 446	117,38	

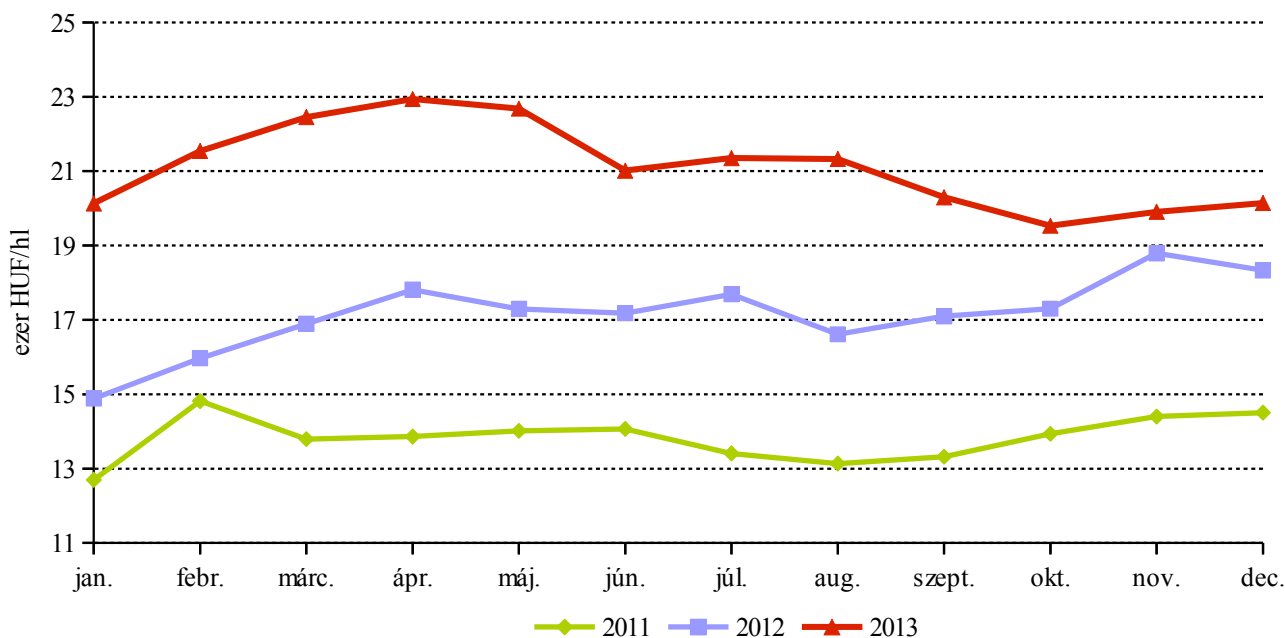
Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

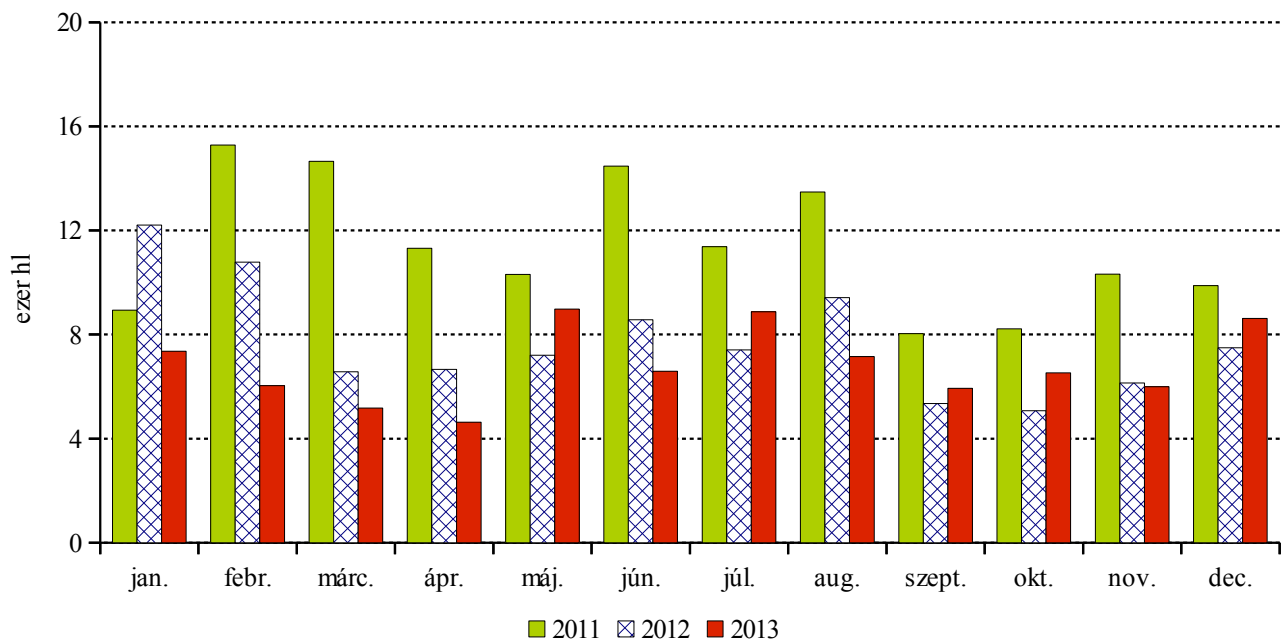
8. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok feldolgozóinak értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

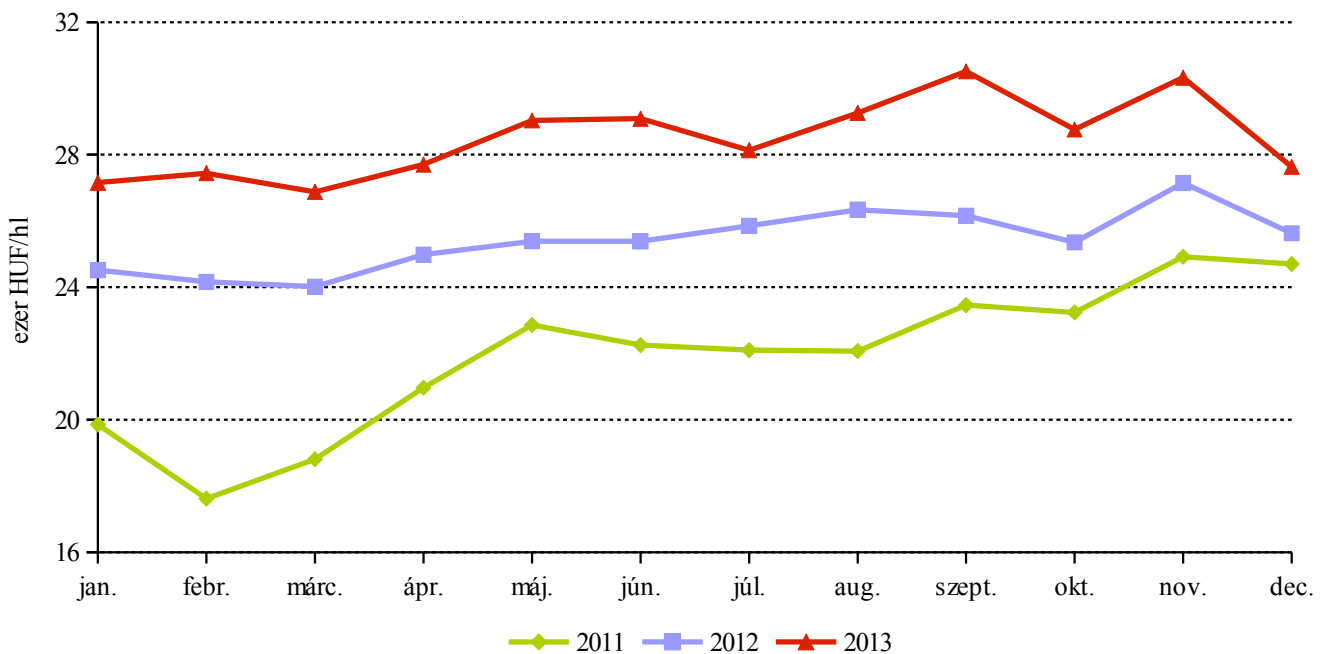


9. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok értékesített mennyisége



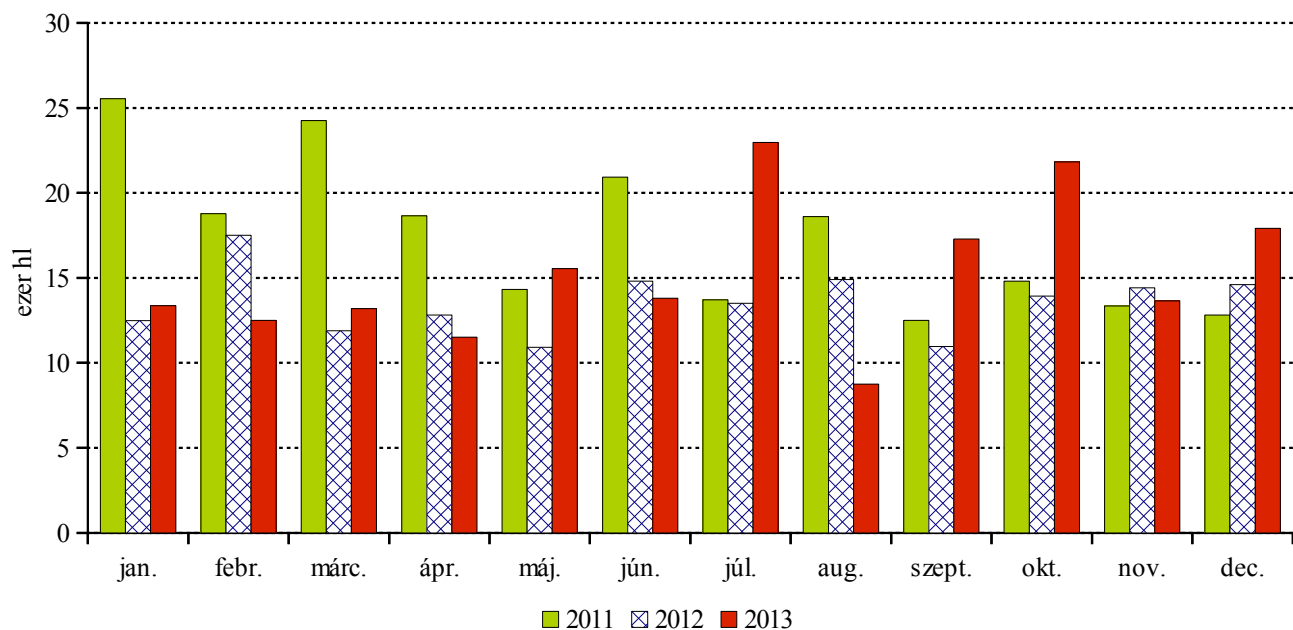
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok feldolgozóinak értékesítési ára



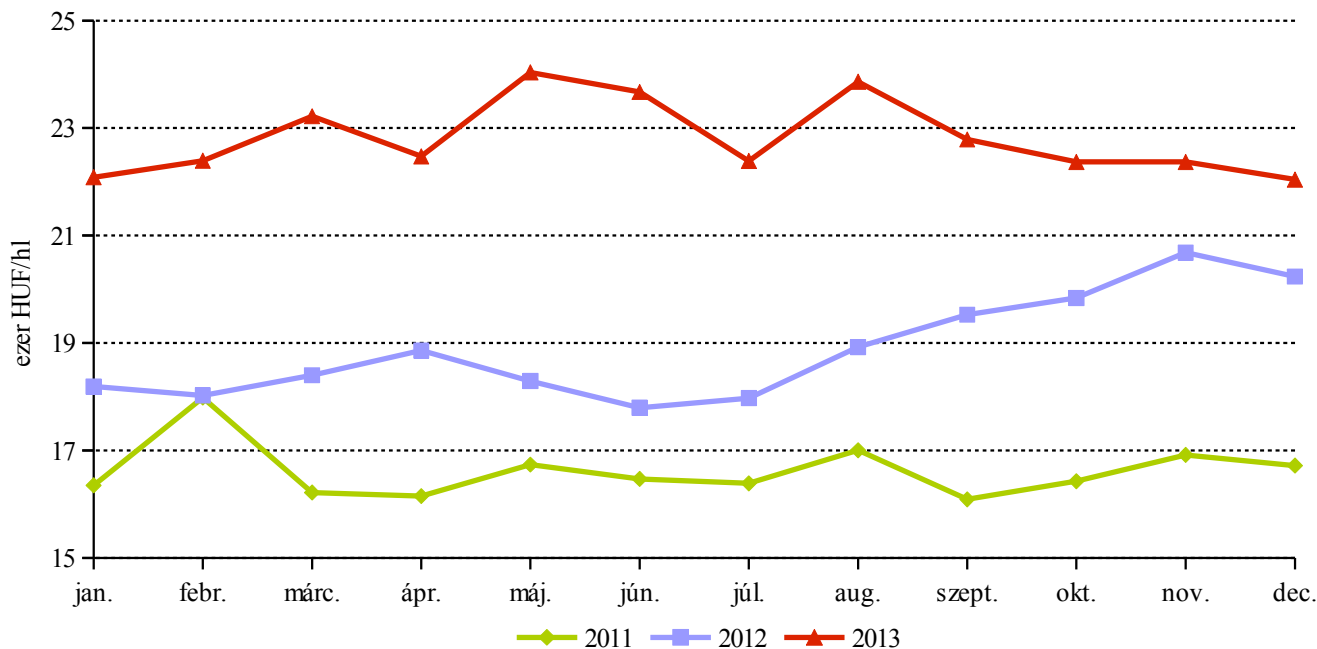
Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös és rozé borok értékesített mennyisége



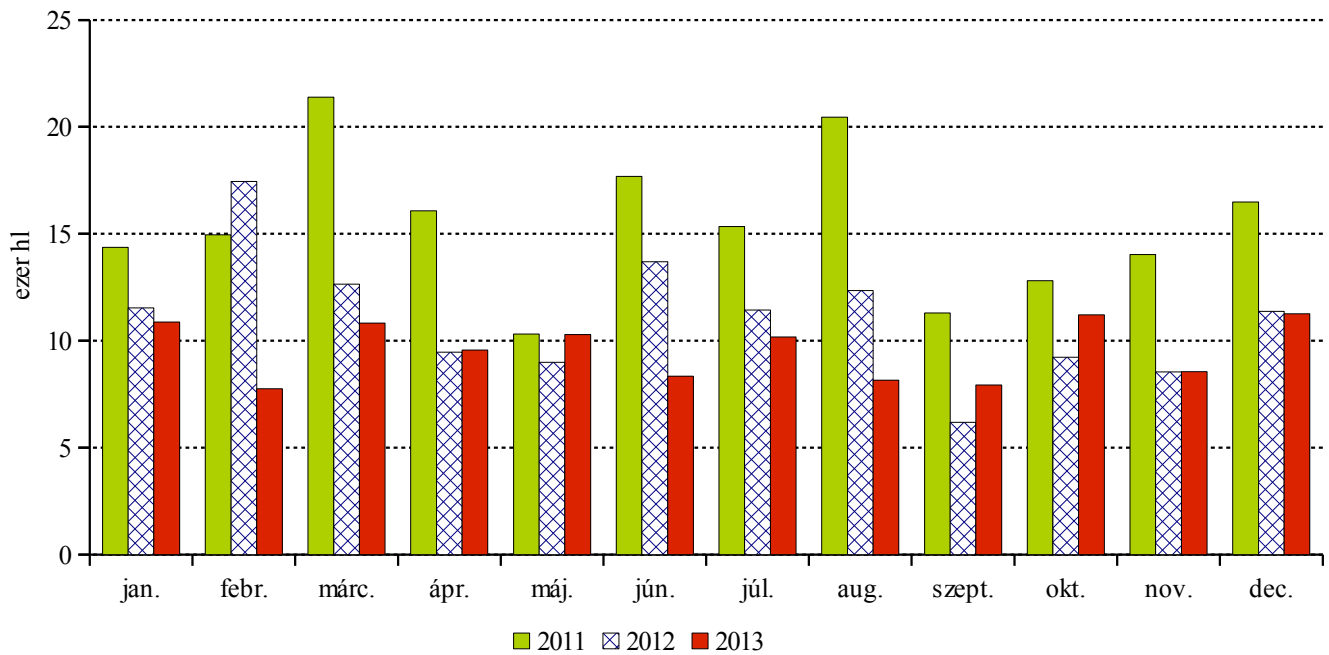
Forrás: AKI PÁIR

12. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös és rozé borok feldolgozóinak értékesítési ára



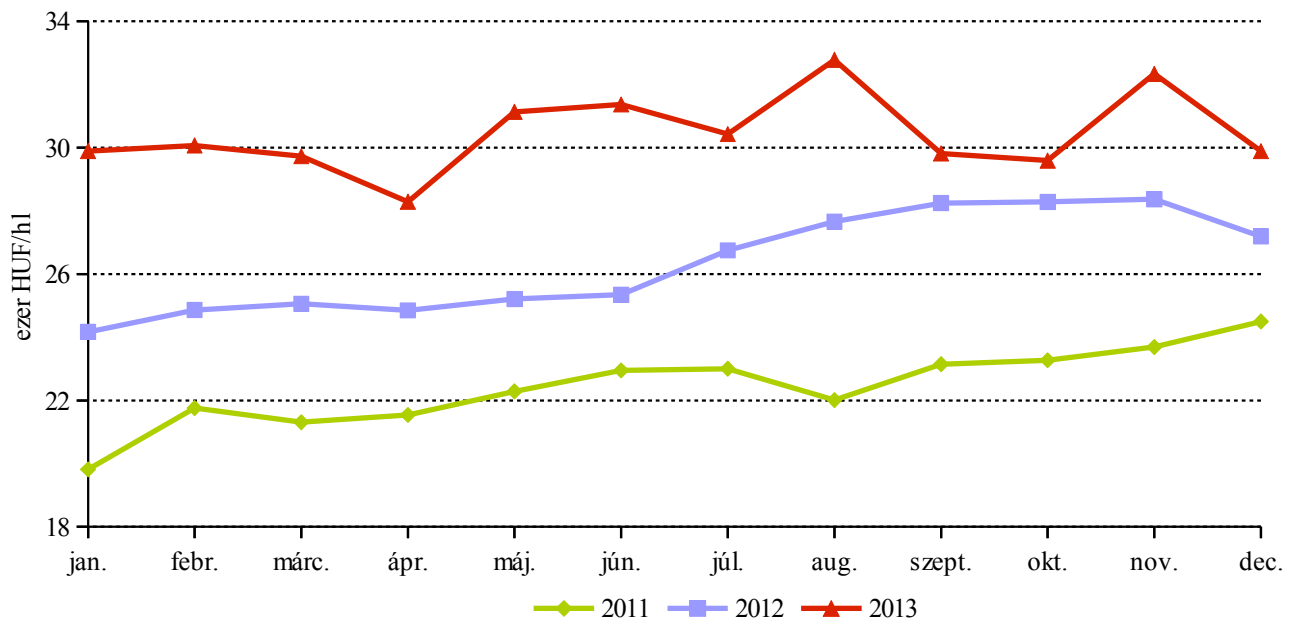
Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös és rozé borok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

14. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös és rozé borok feldolgozási értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

